



Oslo kommune
Bydel St. Hanshaugen
Administrasjonsavdelingen

Protokoll 3/12

Møte: Helse- og sosialkomiteen
Møtested: Akersbakken 27
Møtetid: tirsdag 17. april 2012 kl. 18.00
Sekretariat: 23475300

Møteleder: Maria Badea (H)

Tilstede: Terje Wenum (SV)
Helene Aronsen Wickholm (A)
Eva Ekroll (V)

Forfall: Tormod Hermansen (A)

Som vara møte:

I tillegg møte:

Møtesekretær: Sven Bue Berger

Åpen halvtime:
Ingen møte.

Godkjenning av innkalling og sakskart:
Godkjent.

Orientering om Eldrerådets protokoll av 17.04.12:
Tatt til orientering.

Eventuelt:
Intet meldt.

Saker behandlet under møte

Sak 12 /12 HSK-protokoll mars 2012 1
Sak 13 /12 Massawa, Prinsens gate 3: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av
skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016..... 1
Sak 14 /12 Nomaden, Bernt Ankers gate 17: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av
skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016..... 2

Sak 15 /12	Posthallen Restaurant, Prinsens gate 8: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling - eierskifte og fornyelse	3
Sak 16 /12	Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25: Uttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016.....	3
Sak 17 /12	Sjel Vest, Ullevålsveien 81: Søknad om bevilling for servering ute til kl 21.30... 4	
Sak 18 /12	Revolver, Møllergata 32: Høringsuttalelse til søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård.....	5
Sak 19 /12	Brukerundersøkelse barnehager 2012	5
Sak 20 /12	Høringsuttalelse NOU 2011:20 Ungdom, makt og medvirkning	5
Sak 21 /12	Brukerundersøkelse ved NAV-kontor i Oslo 2011	6
Sak 22 /12	Bestilling av nye kommunale boliger - rus/psykiatri	6
Sak 23 /12	Årsmelding 2011 - Helse- og sosialombudet	6
Sak 24 /12	Samarbeid mellom bydelen, Stiftelsen Diakoniss huset og St. Hanshaugen eldresenter om Omsorg inkl. frisklivssenter.....	7
Sak 25 /12	Samhandlingsreformen per 31.3.2012	7
Sak 26 /12	Strategisk plan 2012-2015.....	7
Sak 27 /12	Tilsynsutvalgets rapport - uanmeldt tilsyn Cathinka Guldberg senter.....	7
	Referatsaker.....	9

Sak 12 /12 HSK-protokoll mars 2012

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Godkjent.

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:

Godkjent.

Sak 13 /12 Massawa, Prinsens gate 3: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget kjenner til at bevilling med skjenketid inne til kl 03:00 ved *Massawa* har ført til en negativ utvikling for folk som bor, hviler og sover i virksomhetenes nærområde. Nabolagets klager på støy fra musikkanlegg, særlig basstøy, nattebråk og uro både inne i lokalene og utenfor påvirker folks trivsel på en negativ måte og bidrar til å skape og opprettholde sosiale og helsemessige problemer for beboerne i nærmiljøet.

Hensynet til faste beboere, deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene eller overnattingsstedene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum. Åpningstider og skjenkebevillinger må gjenspeile dette hensynet. Der faste beboeres rett til natтеро, trygghet og trivsel kommer i konflikt med serveringsnæringens ønsker om lange åpnings- og skjenketider skal beboernes interesser veie tyngst.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Massawa, Prinsens gate 3A, 0152 Oslo* får fornyet skjenkebevilling for bevillingsperioden 2012 - 2016.

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:

Bydelsutvalget kjenner til at bevilling med skjenketid inne til kl 03:00 ved *Massawa* har ført til en negativ utvikling for folk som bor, hviler og sover i virksomhetenes nærområde. Nabolagets klager på støy fra musikkanlegg, særlig basstøy, nattebråk og uro både inne i lokalene og utenfor påvirker folks trivsel på en negativ måte og bidrar til å skape og opprettholde sosiale og helsemessige problemer for beboerne i nærmiljøet.

Hensynet til faste beboere, deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene eller overnattingsstedene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum. Åpningstider og skjenkebevillinger må gjenspeile dette hensynet. Der faste beboeres rett til natтеро, trygghet og trivsel kommer i konflikt med serveringsnæringens ønsker om lange åpnings- og skjenketider skal beboernes interesser veie tyngst.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Massawa, Prinsens gate 3A, 0152 Oslo* får fornyet skjenkebevilling for bevillingsperioden 2012 - 2016.

Sak 14 /12 Nomaden, Bernt Ankers gate 17: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Det er registrert og dokumentert støyklager fra beboere i Møllergataområdet helt tilbake til 2004. Det har vært hyppige eierskifter knyttet til driften av *Nomaden* og til tidligere virksomheter i *Bernt Ankers gate 17*. Uavhengig av hvem som har vært ansvarlig for driften på denne adressen så har åpnings- og skjenketidene gjennom mange år påført beboere store belastninger og uheldige plager med støy og uro, forsøpling, nattebråk og uønsket forurensing fra store grupper som står og røyker på fortauet. Belastningene påvirker beboernes trivsel, trygghet og livskvalitet på en negativ måte og bidrar til å opprettholde og forsterke sosiale og helsemessige problemer.

Beboerne er oppgitt og opplever at kommunen ikke tar hensyn til folk som bor i sentrumsnære områder. Flere av de nærmeste naboene til utestedene i Bernt Ankers gate, Møllergata og Mariboos gate opplever at de "ikke kommer noen vei" uansett hvor mange ganger de varsler om – og sender inn klager på utelivsrelatert støy, uro og ordensforstyrrelser.

De utelivsgenererte uro- og støyplagene oppleves som psykisk og fysisk belastende i så alvorlig grad at det fører til helseproblemer. Beboerne forteller om frarøvelse av nattesøvn, utrygghet som følge av at berusede gjester bråker, forsøpler og bruker deres private gårdsrom som urinaler, at de har fått påført skader på parkerte biler og hærverk på eiendommene. Flere vurderer å selge leiligheten sin og flytte ut av området dersom det ikke iverksettes tiltak som fører til forbedringer i miljøet slik at folk fremdeles vil ønske å bo i de sentrumsnære områder i Oslo.

Hensynet til faste beboere, deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene eller overnattingsstedene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum. Åpnings- og skjenketider må gjenspeile dette hensynet. Der faste beboeres rett til natтеро, trygghet og trivsel kommer i konflikt med skjenkesteds ønske om lange åpnings- og skjenketider skal beboernes interesser veie tyngst.

Med bakgrunn i disse forholdene anbefaler ikke bydelsutvalget at *Nomaden, Bernt Ankers gate 17, 0183 Oslo* får fornyet sin bevilling med skjenketid inne til kl 03:00.

Behandling:

Endringsforslag fra H, A, SV og V
Saken behandles ikke fordi den er kommet sent

Votering:

Endringsforslag enstemmig vedtatt

Vedtak:

Saken behandles ikke fordi den er kommet sent.

Sak 15 /12 Posthallen Restaurant, Prinsens gate 8: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling - eierskifte og fornyelse

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Det er kjent og godt dokumentert at åpnings- og skjenketidene ved *Posthallen Restaurant* har påført beboere i *Quadraturen Eierseksjonssameie* belastende plager med støy, nattebråk og uønsket forurensing fra røyking i bakgården. Beboernes klager på støy fra musikkanlegg, særlig basstøy inne i lokalene påvirker beboernes trivsel og livskvalitet på en negativ måte og bidrar til å opprettholde og forsterke sosiale og helsemessige problemer for de som bor eierseksjonssameiet.

Det er en betydelig interessekonflikt mellom beboernes behov for – og rett til å få hvile og sove uforstyrret i eget hjem og *Posthallen Restaurants* åpnings- og skjenketider inne og deres ønsker om tilgang til bakgården for sine gjester på kveldstid.

Hensynet til faste beboere, deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene eller overnattingsstedene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum. Åpningstider og skjenkebevillinger må gjenspeile dette hensynet. Der faste beboeres rett til natтеро, trygghet og trivsel kommer i konflikt med serveringsnæringsens ønsker om lange åpnings- og skjenketider skal beboernes interesser veie tyngst.

Med bakgrunn i disse forholdene anbefaler bydelsutvalget at:

- *Posthallen Restaurant, Prinsens gate 8, 0152 Oslo* gis fornyet bevilling for skjenking inne for en prøveperiode på ett år. Det stilles vilkår i bevillingen om at *Posthallen Restaurant* må legge fram dokumentasjon på at støyreducerende tiltak gir ønsket effekt slik at beboerne ikke utsettes for helseskadelige støyplager fra lokalene inne.
- Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Posthallen Restaurant, Prinsens gate 8, 0152 Oslo* får fornyet bevilling for skjenking ute på fellesarealet i bakgården.

Behandling:

Endringsforslag fra H, A, SV og V
Saken behandles ikke fordi den er kommet sent

Votering:

Endringsforslag enstemmig vedtatt

Vedtak:

Saken behandles ikke fordi den er kommet sent.

Sak 16 /12 Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25: Uttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016

Bydelsdirektørens forslag til vedtak om uttalelse:

Bydelsutvalget kjenner til at skjenking fra *Dominos Pizzas* uteservering har påført beboere i nærmiljøet plager med støy og forurensing fra sigaretttrøyk fra gjester som sitter ute på serveringsarealet som ligger rett under flere av sameiets leiligheter. Belastningene påvirker

folks trivsel på en negativ måte og bidrar til å opprettholde sosiale og helsemessige problemer for beboerne i nærmiljøet.

Hensynet til faste beboere, deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene eller overnattingsstedene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum. Åpningstider og skjenkebevillinger må gjenspeile dette hensynet.

Der faste beboeres rett til nattero, trygghet og trivsel kommer i konflikt med serveringsnæringens ønsker om lange åpnings- og skjenketider skal beboernes interesser veie tyngst.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25, 0171 Oslo* får fornyet bevilling for skjenking ute for bevillingsperioden 2012 - 2016.

Bydelsutvalget anbefaler at *Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25, 0171 Oslo* får fornyet bevilling for skjenking inne for bevillingsperioden 2012 - 2016.

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:

Bydelsutvalget kjenner til at skjenking fra *Dominos Pizzas uteservering* har påført beboere i nærmiljøet plager med støy og forurensing fra sigarettøyk fra gjester som sitter ute på serveringsarealet som ligger rett under flere av sameiets leiligheter. Belastningene påvirker folks trivsel på en negativ måte og bidrar til å opprettholde sosiale og helsemessige problemer for beboerne i nærmiljøet.

Hensynet til faste beboere, deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene eller overnattingsstedene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum. Åpningstider og skjenkebevillinger må gjenspeile dette hensynet.

Der faste beboeres rett til nattero, trygghet og trivsel kommer i konflikt med serveringsnæringens ønsker om lange åpnings- og skjenketider skal beboernes interesser veie tyngst.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25, 0171 Oslo* får fornyet bevilling for skjenking ute for bevillingsperioden 2012 - 2016.

Bydelsutvalget anbefaler at *Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25, 0171 Oslo* får fornyet bevilling for skjenking inne for bevillingsperioden 2012 - 2016.

Sak 17 /12 Sjel Vest, Ullevålsveien 81: Søknad om bevilling for servering ute til kl 21.30

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

X

Sak 18 /12 Revolver, Møllergata 32: Høringsuttalelse til søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård

Bydelsdirektørens forslag til vedtak om høringsuttalelse:

Folk i nærmiljøet opplever de utelivsgenererte uro- og støyplagene i *Møllergataområdet* som så alvorlige og belastende at det fører til helseproblemer. Beboere i nærmiljøet forteller om frarøvelse av nattesøvn, utrygghet som følge av at berusede gjester bråker, forsøpler og bruker private gårdsrom som urinaler. Flere beboere vurderer å selge leiligheten sin og flytte ut av området dersom det ikke iverksettes tiltak som fører til forbedringer i miljøet slik at folk fremdeles vil ønske å bo i de sentrumsnære områder i Oslo.

Bydelsutvalget er av den oppfatning at utvidelse av skjenketidene i bebodde områder, særlig ute i bakgårder eller i bakgårdsliknende arealer, kan komme til å skape nye problemer som vil føre til en negativ påvirkning på beboernes helse, trivsel og sosiale tilhørighet. Bydelsutvalget kan ikke se at hensynet til beboere i nærmiljøet ivaretas dersom skjenketiden ute i den aktuelle bakgården blir utvidet til kl 23:30.

Hensynet til faste beboere, deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene eller overnattingsstedene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum. Åpnings- og skjenketider må gjenspeile dette hensynet. Der faste beboeres rett til nattero, trygghet og trivsel kommer i konflikt med skjenkestedets ønske om lange åpnings- og skjenketider skal beboernes interesser veie tyngst.

Bydelsutvalget anbefaler derfor ikke at *Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo* får bevilling for skjenking av alkohol ute i bakgården til kl 23:30 (åpningstid til kl 24:00).

Behandling:

Endringsforslag fra H, A, SV og V

Saken behandles ikke fordi den er kommet sent

Votering:

Endringsforslag enstemmig vedtatt

Vedtak:

Saken behandles ikke fordi den er kommet sent.

Sak 19 /12 Brukerundersøkelse barnehager 2012

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget tar saken til orientering.

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:

Bydelsutvalget tar saken til orientering.

Sak 20 /12 Høringsuttalelse NOU 2011:20 Ungdom, makt og medvirkning

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget tar NOU 2011: 20 Ungdom, makt og medvirkning til orientering.

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:

Bydelsutvalget tar NOU 2011: 20 Ungdom, makt og medvirkning til orientering.

Sak 21 /12 Brukerundersøkelse ved NAV-kontor i Oslo 2011

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget tar Brukerundersøkelse ved NAV-kontor i Oslo 2011, til orientering.

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:

Bydelsutvalget tar Brukerundersøkelse ved NAV-kontor i Oslo 2011, til orientering.

Sak 22 /12 Bestilling av nye kommunale boliger - rus/psykiatri

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget slutter seg til bydelens meldte behov for boliger til personer med rus og rus/psykiatri.

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:

Bydelsutvalget slutter seg til bydelens meldte behov for boliger til personer med rus og rus/psykiatri.

Sak 23 /12 Årsmelding 2011 - Helse- og sosialombudet

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget tar Helse- og sosialombudets årsmelding 2011 til orientering.

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:

Bydelsutvalget tar Helse- og sosialombudets årsmelding 2011 til orientering.

Sak 24 /12 Samarbeid mellom bydelen, Stiftelsen Diakoniss huset og St. Hanshaugen eldre senter om Omsorg inkl. frisklivssenter

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1. Bydelsutvalget informeres forløpende om det videre arbeidet rundt konseptet Omsorg+.
2. Bydelsutvalget tar sak om samarbeid mellom bydelen, stiftelsen Diakonissehuset og St. Hanshaugen eldre senter om Omsorg+ til orientering.

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:

1. Bydelsutvalget informeres forløpende om det videre arbeidet rundt konseptet Omsorg+.
2. Bydelsutvalget tar sak om samarbeid mellom bydelen, stiftelsen Diakonissehuset og St. Hanshaugen eldre senter om Omsorg+ til orientering.

Sak 25 /12 Samhandlingsreformen per 31.3.2012

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget tar sak om status for Samhandlingsreformen per mars 2012 til orientering.

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:

Bydelsutvalget tar sak om status for Samhandlingsreformen per mars 2012 til orientering.

Sak 26 /12 Strategisk plan 2012-2015

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget vedtar framlagte strategiske plan for 2012-2015.

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:

Bydelsutvalget vedtar framlagte strategiske plan for 2012-2015.

Sak 27 /12 Tilsynsutvalgets rapport - uanmeldt tilsyn Cathinka Guldberg senter

Unntatt off.
§ 13 jfr. fvl. § 13

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget tar tilsynsrapporter for uanmeldt tilsyn ved Cathinka Guldborg senter til foreløpig orientering.

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:

Bydelsutvalget tar tilsynsrapporter for uanmeldt tilsyn ved Cathinka Guldborg senter til foreløpig orientering.

Referatsaker

Periode: 20. mars 2012 - 17. april 2012

Sak nr.	Arkivsak	Tittel
63/12	201102048-8	Maliks Kvarten Bistro, Kristian IV's gate 1: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016
64/12	201102048-9	Elsker, Kristian IV's gate 9: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016
65/12	201200199-2	Luux Oslo, Kristian IV's gate 9: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016
66/12	201200398-2	Doubletree By Hilton, Stortingsgata 16: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016
67/12	201200387-2	Thon Hotel Opera, Dronning Eufemias gate 4: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling - utvidelse av areal
68/12	201200504-2	Båtservice VII, Rådhusbrygge 3: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling - eierskifte
69/12	201200411-2	Fiskeriet, Youngstorget 2: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking ute
70/12	201200427-2	Kafe Hjorth på Museet for samtidskunst, Bankplassen 4: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking inne - NY
71/12	201200392-2	Brasseri karaoke bar Oslo sentrum, Keyzers gt 7 b: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved eierskifte
72/12	201200481-2	Elias mat & sånt, Kristian August gate 14: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling - eierskifte
73/12	201200400-2	Wraps Burrito, Ruseløkkveien 26: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016
74/12	201200417-2	De Fire Store, Thereses gate 20: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016
75/12	201200370-2	Djengis Khan, Torggata 11: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved eierskifte
76/12	201200573-2	MS Huldra, Rådhusbrygge 4: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking inne - Ny
77/12	201200551-2	Asmera Shukor AS, Storgata 41: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling - Eierskifte
78/12	201200532-2	Kaffeglasset, Osterhaus gate 14: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved eierskifte
79/12	201200569-2	Cafe Elsker, Kristian IV's gate 9: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved eierskifte
80/12	201200591-2	Porshina Cafe, Tollbugata 8A: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking inne - NY
81/12	201200592-2	Champs bar, Sonja Henies plass 2: Høringsuttalelse til søknad om ny bevilling for skjenking inne og ute til kl 03:00
82/12	201102048-10	Johns Bar, Universitetsgata 26: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016
83/12	201200607-3	Kjells, Møllergata 23-25: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking ute på fortau til kl 23:30
84/12	201200555-2	Mehfel, Kirkegata 15: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for innførsel til egen virksomhet
85/12	201200553-3	Kaffekoppkafe, Ullevålsveien 82 B: Høringsuttalelse til søknad om ny bevilling for skjenking inne og ute
86/12	201200522-4	Glade Munk, Storgt. 24: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking inne og ute - Ny

87/12	201102048-11	Høringsuttalelse til søknader om fornyelse av bevillinger for salg av alkoholholdig drikk, gjeldende for perioden 2012 - 2016
88/12	201102048-12	Høringsuttalelse til søknader om fornyelse av bevillinger for skjenking av alkoholholdig drikk, gjeldende for perioden 2012 - 2016
89/12	201200399-2	Saigon Lille Kafe, Møllergata 32 C: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016
90/12	201200628-2	Red Sea Star Restaurant, Storgata 45: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved eierskifte
91/12	201102048-14	Høringsuttalelse til søknader om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016
92/12	201200658-2	S/S Jomfruen, Rådhusbrygge 3: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016